

# Informaziuns per nos giats da A fin Z

## **Abendessen**

Von 18:30 – 21:30 Uhr.

Bitte nehmen Sie frühzeitig im Restaurant oder an der Reception eine Tischreservation vor.

## **Anreise**

Die Zimmer sind für Sie ab 15:00 Uhr bezugsfertig.

## **Abreise:**

Wir bitten Sie, Ihr Zimmer bis 10:00 Uhr freizugeben.

Bitte begleichen Sie die Hotelrechnung am Abend vor Ihrer Abreise.

Ihre Rechnung können Sie wie folgt begleichen: Bar (CHF + EURO)/EC-direct oder Postcard

## **Apotheken**

Apoteca Piz Ot in Samedan,

Telephon 081 851 23 23

Apoteca St. Moritz Bad AG,

Telephon 081 833 62 12

Apoteca Engiadinaisa in Scuol,

Telephon 081 864 13 05

## **Arzt**

Dr. med. Christof & Claudine Nagy, Zernez Telephon 081 856 12 15

Rega 1414

Sanitätsnotruf 144

## **Adapter**

Erhalten Sie gegen eine Depotgebühr von CHF 10.00.

## **Babysitter**

Wünschen Sie einen Babysitter, so organisieren wir gerne einen für Sie.

## **Bademantel**

An der Reception erhalten Sie einen Bademantel für Ihren Aufenthalt.

## **Bank + Bankautomat**

Banca Chantunala Grischuna, Via Sura 66 Tel. 081 856 11 92

Banca Raiffeisen, Plaz

Tel. 081 856 18 78

## **Business**

Gerne sind wir Ihnen bei Ihren **Fax-**, **Kopier-** und Kurierdiensten behilflich.

Preis pro Blatt CHF 0.20.

## **Coiffeur**

Coiffeur Liliana, Plaz 86

Tel. 081 856 10 11

### **Frühstück**

Der Frühstückssaal befindet sich im Haupthaus des Hotels.  
Ein reichhaltiges Frühstücksbuffet steht Ihnen von 07:00 – 10:00 Uhr zur Verfügung

### **Gutschein**

Ihnen fehlt noch das richtige Geschenk für einen besonderen Anlass?  
Gerne stellen wir für Sie einen Geschenkgutschein mit den gewünschten Leistungen zusammen.

### **Gepäckservice**

Gerne bringen wir Ihr Gepäck zum Bahnhof. Bitte teilen Sie an der Reception die gewünschte Uhrzeit mit.

### **Getränke**

In den Zimmern gibt es keine Minibars. Dafür finden Sie Mineralwasser.  
Pro Flasche wird CHF 3.00 verrechnet.

### **Haartrockner**

Finden Sie im Badezimmer oder im Kleiderschrank.

### **Hausschuhe**

Erhalten Sie an der Reception.

### **Hunde**

Hunde sind mit Voranmeldung erlaubt. Wir bitten Sie, aus Rücksicht gegenüber den anderen Gästen, Ihren Hund nicht in den Frühstückssaal mitzunehmen.  
Wir verrechnen pro Tag ohne Futter CHF 20.00.

### **Hygieneartikel**

Haben Sie Ihre Zahnbürste oder Ihr Rasierset vergessen, so ist das kein Problem. An der Reception erhalten Sie eine kleine Auswahl von Hygieneartikel zum Kaufen.

### **Internet – Wireless**

In der Hotellobby und in der Stüvetta bei der Reception finden Sie einen gratis Wireless Internet Zugang. In der Stüvetta bei der Reception finden Sie eine Computerstation, die Sie gratis benutzen können. An der Reception erhalten Sie einen Zugangscode.

### **Kirchen**

Reformierte Kirche: San Bastian, Zernez  
Röm. kath. Kirche: Hl. Antonius, Röven 50, Zernez

### **Kissen und zusätzliche Decken**

Falls Sie zusätzliche Kissen und Decken wünschen, melden Sie sich bitte an der Reception.

### **Lunch**

Wünschen Sie ein Lunchpaket? Gerne nehmen wir Ihre Bestellung entgegen.

**Massage**

Wir beraten Sie an der Reception über unser Angebot. Gerne nehmen wir Reservationen entgegen.

**Nähzeug**

Erhalten Sie an der Reception.

**Notausgänge**

Bitte beachten Sie den Fluchtplan in Ihrem Zimmer.

**Notfälle**

Sie erreichen uns 24 Stunden unter der Nummer 600 Reception oder 602 Restaurant.

**Post**

Die Post trifft um 11:00 Uhr bei der Reception ein. Sollten wir Post oder Nachrichten für Sie erhalten, bringen wir Ihnen diese aufs Zimmer.

**Postkarten**

Postkarten und Porto können Sie an der Reception kaufen.

**Rauchen**

Wir bitten Sie um Verständnis, dass unsere Hotelzimmer und das gesamte Restaurant Nichtraucherbereiche sind. Raucherbereiche finden Sie vor dem Haupteingang des Haupthauses (bei der Reception), vor dem Eingang des Restaurants und dem Neubau Chasa da la Tuor, sowie auf der Terrasse vom Chasa Posta Veglia.

**Reception**

Die Reception ist von 09:00 bis 22:00 Uhr besetzt. Sie erreichen uns unter der Nummer 600 oder unter der Nummer 602.

**Regenschirme**

Können Sie an der Reception ausleihen.

**Restaurant**

Die warme Küche ist täglich mittags von 11:30 bis 14:30 Uhr und abends von 18:30 bis 21:30 Uhr offen.

**Safe**

Wir empfehlen Ihnen den Safe in Ihrem Zimmer für Wertsachen zu benutzen. Wir übernehmen keine Haftung für Bargeld oder Wertgegenstände, die nicht im Safe gesichert wurden.

**Sauna**

Im Haus Posta Veglia, im Untergeschoss, befindet sich die Sauna. Die Sauna ist von 15:00 bis 20:00 Uhr geheizt.

**Schuhputzutensilien**

Erhalten Sie an der Reception. Die Schuhputzmaschine befindet sich beim Hoteleingang vom Haupthaus.

## Spital

Samedan, im Oberengadin 0041 81 851 81 11  
Scul, im Unterengadin 0041 81 861 10 00

## Sportausrüstung

Wir haben für Sie zum Leihen Tennisschläger, Wanderstöcke und Schlitten.

## Taxi

Auf Wunsch bestellen wir Ihnen ein Taxi.

## Telephon

Telephonnummer vom Hotel Baer & Post 0041 81 851 55 00.

Sie können von Ihrem Zimmer aus interne und externe Gespräche führen.

Für externe Gespräche informieren Sie uns, damit wir Ihnen die Leitung freischalten können.  
Hörer abnehmen „0“-Taste drücken, dann warten Sie auf das Signalzeichen und dann geben Sie die Telephonnummer ein.

Externe: können direkt ins Zimmer anrufen, z.B. Zimmer Nr. **101**, 00 41 81 851 55 **01**

## Wichtige Ländervorwahlen:

Deutschland	0049	Österreich	0043	Italien	0039
Frankreich	0033	Belgien	0032	Niederlande	0031
Spanien	0034	USA	001	Grossbritannien	0044

## Auskunft

Schweiz	1818	Österreich	1151	Italien	1154
Frankreich	1153	übrige Länder	1159		

Genaue Zeit	161	Wetterbericht	162	Strassenzustand	163
-------------	-----	---------------	-----	-----------------	-----

SOS 600 oder  
610 (ab 23:00 Uhr)

Sanität 144

Feuerwehr 118

Polizei 117

## Linea esterna diretta

Per linee esterne primo informare la reception.

Fate lo 0 prima di comporre il numero desiderato.

Per comunicazioni d'una camera all'altra fate gli numeri della camera desiderato.

In caso di bisogno

SOS 600 o  
610 (a partire dalle 23:00)

Vigili del fuoco 118

Polizia 117

Sanitario 144

### **Urbaines et interurbaines**

Pour ligne externe contacter la réception.

Formez le 0 pour la ligne directe.

Pour communications de chambres à chambres formez le numéro de la chambre voulu.

Pour communications avec le réception formez 600 où 602 pour restaurant.

### **En cas d'urgence**

SOS	600
	610 (à partir de 23:00 heures)
Pompiers	118
Police	117
Ambulance	144

### **Local and long distance calls**

Please for distance calls advise the reception.

Please dial 0 before the desired phone number.

For room to room connections to enter the room number desired.

To get the reception number 600, the restaurant 602.

### **Emergency numbers**

SOS	600
	610 (from 11:00 p.m.)
Firefighter	118
Police	117
Ambulance	144

### **Tennis**

Im Frühling, Sommer und Herbst stehen Ihnen unsere hoteleigenen Tennisplätze kostenlos zur Verfügung. Bitte um Platzreservierung an der Reception.

### **Wasser**

Unser Leitungswasser ist Quellwasser aus dem Sarsuratal und kann ohne Bedenken getrunken werden.

### **Wäscheservice**

Wir kümmern uns um Ihre Ferienwäsche. Wenden Sie sich an die Reception. Einen Wäschesack finden Sie im Kleiderschrank.

### **Weckruf**

Gerne nehmen wir am Vorabend Ihren Weckruf an der Reception entgegen.

Auf Wunsch erhalten Sie an der Reception Wecker zum Ausleihen.

### **Zeitungen**

Eine kleine Auswahl an Tageszeitungen finden Sie im Eingangsbereich unseres Restaurants.

# Chars giats



„Cordial bainvgnü“ im Hotel Baer & Post.

Es freut uns sehr, dass Sie unser Hotel für Ihren Aufenthalt gewählt haben.

Geniessen Sie unser Haus mit allen Sinnen, damit Ihre schönsten Tage im Jahr zu einem unvergesslichen Erlebnis werden.

Sollte Ihnen dazu etwas fehlen, geben Sie uns Ihre Wünsche bitte an der Reception bekannt.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Aufenthalt bei uns im Hotel Baer & Post.

Ihre Familie Patscheider Emmenegger

Christian und Andrea mit Cristian Anton, Laura Cristiana und Linus Frédéric

## **Rätoromanisch, was ist das?**

Unsere vierte Landessprache ist eine urwüchsige Schweizersprache, die in keinem Nachbarland gesprochen wird.

Das Rätoromanische birgt in seinen Grundzügen Spuren alter Sprachgemeinschaften. In diesem Zusammenhang werden die Kelten, die Räter, die Gallier, die Etrusker, die Römer und andere Völkergruppen erwähnt.

Unsere Muttersprache gehört, wie Französisch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch zu den neolateinischen Sprachen und wir heute von rund 48'000 Menschen gesprochen. Eine gewisse Ähnlichkeit mit dem Rätoromanischen weisen auch die Mundarten der Ladinier der Dolomiten und der Friulaner in Nordost-Italien auf.

## **Kleines Wörterbuch**

### **Dicziunari -tudais-ch-vallader**

#### **Romanische Grussformen**

Guten Tag  
Grüezi, grüss Gott  
Guten Abend  
Gute Nacht  
Auf Wiedersehen

#### **Salüds rumantschs**

bun di  
allegra  
buna saira  
buna not  
a revair, a bun ans vair

#### **Wochentage**

Montag  
Dienstag  
Mittwoch  
Donnerstag  
Freitag  
Samstag  
Sonntag

#### **Ils dis da l'eivna**

lündeschdi  
mardi  
marcurdi  
gövgia  
venderdi  
sanda  
dumengia

**Die vier Jahreszeiten**

Der Frühling  
Der Sommer  
Der Herbst  
Der Winter

**Las quater stagiuns**

la prümavaira  
la stà  
l'utuon  
l'inviern

**Die Zahlen von null bis zehn**

Null  
Eins  
Zwei  
Drei  
Vier  
Fünf  
Sechs  
Sieben  
Acht  
Neun  
Zehn

**Las cifras da nolla fin desch**

nolla  
ün, üna  
duos  
trais  
quatter  
tschinch  
ses  
set  
ot  
nouv  
desch

**In einem Restaurant**

Ich möchte etwas essen  
Bringen Sie mir die Karte bitte  
Guten Appetit  
Zum Wohl

**in ün'ustèria**

eu vuless mangiar qualchosa  
ch'EI (la) am porta la carta, per plaschair  
bun appetit  
viva

Salz  
Pfeffer  
Essig  
Öl  
Zucker  
Schokolade  
Butter  
Rahm  
Milch  
Weisswein  
Rotwein  
Gerstensuppe

sal  
paiver  
aschaid  
öli  
zücher  
tschiculatta  
painch  
gromma  
lat  
vin alb  
vin cotschen  
schoppa da giuotta

Trinkglas  
Tasse  
Teller  
Messer  
Löffel  
Gabel

magöl  
tazza, coppina  
plat  
curtè  
sdun  
furchetta

### **Bike Hotel**

Für Gäste die ein Bike Paket (bitte geben Sie bei Ihrer Ankunft Ihren Velocode an) gebucht haben, erhalten folgende Zusatzleistungen kostenlos:

Toureninformationen

Bike Reparaturset (Pumpe, Flickzeug)

Ihre Velokleider (Hosen und Shirts) nehmen wir abends bis 19:00 Uhr an der Reception entgegen und waschen diese kostenlos.

Ihre Velos können Sie in unserer Garage unterstellen. Bitte melden Sie sich diesbezüglich an der Reception.

Im hinteren Trakt vom Hotel haben Sie die Möglichkeit Ihre Velos mit einem Wasserschlauch zu reinigen.

### **Wander Hotel**

Gäste die ein Wanderpaket gebucht haben, erhalten folgende Dienstleistungen kostenlos:

Wanderkarten, persönliche Wanderberatung an der Reception

Fahrpläne von öffentlichen Verkehrsmitteln

Schuhputzmaterial (erhalten Sie an der Reception)

Marschthé

Planen Sie lange Wanderungen, so erhalten Sie ein Thermo-Frühstück.